

# Der Rüttscheler

## Dorfzytig

84. Ausgabe, März 2021



### LIEBE LESERIN, LIEBER LESER

Nachdem sich Patrick Jordi in der letzten Ausgabe aus dem Redaktionsteam verabschiedet hat, möchte ich Sie nun begrüßen und mich vorstellen.

Ich bin Chiara Jost und wohne hier in Rüttschelen im Bergquartier am Weidweg.

Zurzeit bin ich im 2. Lehrjahr zur Zeichnerin EFZ Fachrichtung Architektur bei der Firma schærholzbau ag in Altbüron.

In meiner Freizeit spiele ich Fussball beim FC Roggwil sowie Klarinette, unter anderem in der MG Rüttschelen.

Bei der Ausgabe des «Rüttscheler» vor einem Jahr durfte ich das erste Mal dabei sein und entschied mich, diese neue Herausforderung anzunehmen. Seitdem wirke ich im Redaktionsteam mit.

Die Arbeit gefällt mir sehr und ich freue mich auf die weiteren Ausgaben!

Chiara Jost, im März 2021

### INHALTSVERZEICHNIS

Burgergemeindeversammlung	2
Dorfverein	3-9
Dorfadventskalender	10/11
Hornussergesellschaft	13
Freilichtspiele	14
Hungerbrunnen	15
Letzte Seite	16

Advertisement for Druckerei Greub + Fuhrer, featuring a list of services: Digitaldruck, Prospekte, Couverts, Broschüren, PVC-Kleber, Flyer, Weihnachtskarten, Briefbogen, Visitenkarten, Vermählungskarten, Geburtskarten, Logos, Trauerdrucksachen, Karten, Layouts, Offsetdruck, and Beschriftungen. The company logo and contact information are also displayed.

**Druckerei Greub + Fuhrer**  
Flurstrasse 44, 4932 Lötzwil  
Tel 062 923 66 40, Fax 062 923 66 41  
www.greubfuhrerdruck.ch

**Redaktionsschluss Nr. 85:  
31. Mai 2021**



## Bürgergemeindeversammlung vom Montag, 30. November 2020

Präsidentin Lina Kurth konnte 17 Stimmberechtigte und 4 Gäste zu einer etwas anderen Bürgergemeindeversammlung begrüßen.

Coronabedingt konnte die Frühlingsversammlung nicht stattfinden. Somit standen gleichzeitig die Jahresrechnung 2019 und das Budget 2021 zur Genehmigung.

Gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von CHF 18'105.00 präsentierte sich die Rechnung 2019 erfreulicherweise mit einem Ertragsüberschuss von CHF 3'541.17.

Das Budget 2021 sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 54'285.00 vor. Belastet wird das Geschäftsjahr durch die Wegganierung Äbnit mit rund CHF 17'000.00, die Kosten für die Einführung des neuen Rechnungsmodells HRM2 sowie den notwendigen Abschreibungsbedarf von CHF 30'000.00.

Mit grosser Mehrheit wurde dem Einbürgerungsgesuch von Lukas Born, Stampfi 8, zugestimmt. Der Burgerrat gratuliert Lukas Born und begrüsst ihn als neuen Bürger.



Neu gewählter Bürger Lukas Born mit Präsidentin Lina Kurth

Förster Marc Mäder informierte über die absehbaren Änderungen bei den Arbeiten des Revierförsters auf kantonaler Ebene. Mit dem Projekt Regiowald plus entsteht eine regionale Lösung eines eigenständigen Forstbetriebes aus den Bürgergemeinden Melchnau, Madiswil und Lotzwil. Als Vertragsgemeinde wird die Bürgergemeinde Rütscelen die bisherigen hoheitlichen und betrieblichen Revierförster-Leistungen neu von Regiowald plus beziehen können.

Die Eigenständigkeit kann gewahrt bleiben und grössere Veränderungen sind nicht zu erwarten.

Leider erlaubte das Pandemie-Schutzkonzept keine Durchführung des gemütlichen Teils im Anschluss an die Versammlung.


## DIE Beraterbank im Oberaargau.

**Reto Erdin**  
Leiter Region Mitte  
und Geschäftsstelle  
Herzogenbuchsee

062 956 06 66  
bankoberaargau.ch



Gemeinsam  
Mehrwert  
schaffen.

 **Clientis**  
Bank Oberaargau



## Schlussbericht Ausbau Dorfspycher 2020



### Ausgangslage

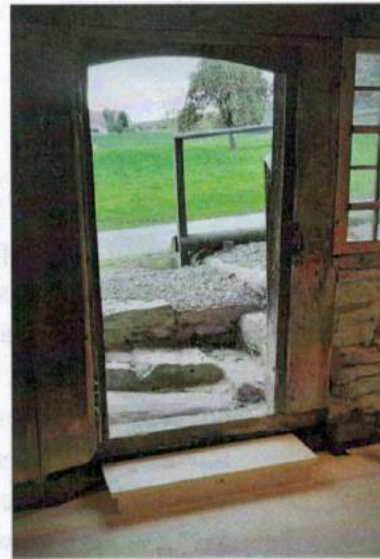
Nach der Übernahme des Dorfspychers durch den Dorfverein und die anschliessende umfassende Renovation im Jahre 2005 hatte der Dorfverein ein eigenes Zuhause. Mit diesem Schritt konnte die Vereinstätigkeit mit der Aufnahme von Veranstaltungen in den Räumen des Spychers stark ausgeweitet werden. Die fehlende Infrastruktur erschwerte jedoch den Betrieb beträchtlich. Das 2018 verstorbene Ehrenmitglied Walter Schneeberger hatte schon früh eigene Vorstellungen und Ideen, um diese Situation zu verbessern. Im Sommer 2019 wurden diese vom Vorstand DVR wieder aufgegriffen und als Projekt in Angriff genommen.

### Grobkonzept

Eine Projektgruppe erstellte am 2.09.2019 einen Anforderungskatalog an eine Küche im UG sowie an eine Toilettenanlage im EG. Ergänzt mit einer Projektskizze wurde der Vorschlag im Vorstand/DVR am 19.09.2019 behandelt.

Hannes Huser, der bereits die Renovation 2005 als verantwortlicher Architekt begleitet hatte, konnte auch für das vorgesehene Ausbauprojekt gewonnen werden. Auf den Grundlagen der Vorstellungen über den Umfang des Ausbauprojektes erstellte Hannes Huser erste Projektpläne und eine Kostenschätzung nach BKP.

Am 31.10.2019 nahm der Vorstand/DVR an einer Sitzung im Beisein von Hannes Huser Kenntnis von den Plänen und Kostenschätzungen. Mit Genugtuung wurde die «grundsätzliche Zustimmung» der zuständigen Stelle für Denkmalpflege zum vorgesehenen Ausbau sowie das Angebot des Architekturbüros «roos.huser architekten ag» zur Ausführung sämtlicher Planungsarbeiten ohne Kostenfolgen zur Kenntnis genommen.



### Projektvorschlag

Um an der HV des Dorfvereins einen verbindlichen Vorschlag unterbreiten zu können, wurden vor Ende 2019 weitere wichtige Abklärungen getroffen:

- Besprechung mit Clientis Bank Oberaargau zur Sicherstellung der Finanzierung.
- Besprechung mit der Baubehörde der Gemeinde Rütshelen betreffend Baubewilligungsverfahren.
- Information der Landbesitzer Fam. Frikart über das vorgesehene Bauprojekt.
- Zur Finanzierung der Baukosten gemäss Kostenvoranschlag von Hannes Huser von CHF 90'000.00 sind CHF 50'000.00 aus Eigenmitteln des DVR



sowie CHF 40'000.00 durch Sponsoring vorgesehen.

- Der Baubeginn ist auf Mitte Juli 2020 vorgesehen und sollte Mitte Oktober 2020 soweit abgeschlossen sein. Ein äusserst ambitionierter Terminplan, sodass die geplante Herbstausstellung durchgeführt werden kann.

Auf der Grundlage der Planungsunterlagen wurde ein Antrag an die HV/DVR erstellt, welcher der Einladung zur Hauptversammlung am 24.02.2020 an alle Vereinsmitglieder mit Schreiben vom 10.01.2020 beigelegt war.

### **Zustimmung durch HV/DVR 2020**

Das Traktandum «Ausbau Dorfspycher 2020» war wohl der Grund, dass die HV/DVR mit 38 Teilnehmern aussergewöhnlich stark besucht war. Die Vorstellung des Bauvorhabens stiess auf grosses Interesse. Hannes Huser als verantwortlicher Architekt konnte alle Fragen kompetent und glaubwürdig beantworten. Nach angeregter und durchwegs positiver Diskussion stimmte die Versammlung über den Antrag ab und fällte mit 38 Ja- zu 0 Gegenstimmen den wichtigen Grundsatzentscheid zur Durchführung des geplanten Projektes.

### **Projektstart**

Unverzüglich nach der Zustimmung durch die HV/DVR wurden die nächsten Schritte zur Realisierung des Projektes eingeleitet:

#### ***Sponsoring***

Eine ausführlich dokumentierte Sponsorendokumentation wurde sowohl in gedruckter wie auch in digitaler Form an über 300 Empfangsadressen zugestellt.

(Vereinsmitglieder, Sponsoren der Renovierung des Spychers im Jahre 2005

sowie weitere, mit dem Dorfverein verbundene Personen, Institutionen und Firmen)

Als Ziel waren Sponsoringeinnahmen von CHF 40'000.00 budgetiert (inkl. Handwerkerrabatte).

Das Resultat dieser «Fundraising-Aktion» sprengte die kühnsten Erwartungen.

Von 101 Sponsoren sind total CHF 46'070.00 auf unserem Sponsorenkonto eingegangen.

Dieses Ergebnis widerspiegelt die Wertschätzung des Dorfvereins und das Vertrauen in ein gutes Gelingen des Ausbauprojektes.



### ***Baubewilligung***

Nach der Einreichung des Baugesuches am 6. März 2020 wurde nach einer öffentlichen Auflage vom 20. März – 20. April 2020 von der zuständigen Baubehörde der Einwohnergemeinde Rüttschelen mit Schreiben vom 23. April 2020 die Baubewilligung ohne Einsprachen und Verpflichtungen erteilt.



**Organisationsstruktur / Auftragserteilung**

Der Vorstand des DVR wurde für dieses Projekt als Baukommission eingesetzt. Hannes Huser übernahm als beauftragter Architekt die Funktion als Kontaktstelle zu den beauftragten Firmen und Handwerkern.

Bei der Erteilung der Aufträge an diese wurden soweit möglich Einheimische berücksichtigt. Zusätzlich wurden Firmen kontaktiert, die sich im Rahmen der öffentlichen Bauausschreibung und der Sponsoringaktion für einen Auftrag interessiert hatten.

Für Arbeiten und Aufträge, die in diesem nicht alltäglichen Bauprojekt klar definiert werden konnten, wurden Offerten eingeholt und vor der Auftragserteilung kritisch beurteilt.

Wo dies nicht möglich war, wurden die Aufträge in Regie auf Vertrauensbasis erteilt.

Von der Bauleitung wurde während der ganzen Projektphase ein Baustellenjournal über alle Aktivitäten geführt, wodurch verrechnete Arbeitszeiten kontrolliert werden konnten.

**Folgende Firmen & Handwerker wurden bei der Auftragsvergabe berücksichtigt:**

**Baumeisterarbeiten:** Fa. Trüssel AG, Huttwil

**Zimmermannsarbeiten:** Holzbau Schübi, Rütshelen

**Schreinerarbeiten:** Holzhandwerk Andreas Kurth, Rütshelen

**Elektroinstallationen:** Elektro Kohler AG, Madiswil

**Plattenarbeiten:** Heinz Schneeberger, Lotzwil

**Sanitärarbeiten:** Gebr. Imbach AG, Fischbach

**Spenglerarbeiten:** P. Graf AG, Ursenbach

**Küchengeräte:** Aeschlimann AG, Bleienbach

**Folgende Firmen stellten ihre Leistungen kostenlos zur Verfügung:**

**Architekturarbeiten:** roos.huser architeten ag, Aarwangen, (Hannes u. Monika Huser, Rütshelen)

**Ingenieurarbeiten:** Wälchli & Partner AG, Langenthal (Simon Jost, Rütshelen)

**Bauphase**

Am 11.06.2020 wurde an der ersten Bausitzung vor Ort die Abfolge der einzelnen Bauphasen und ein Terminplan festgelegt.

Am 15.06.2020 wurde vom Vorstand DVR angesichts des äusserst positiven Verlaufes der Sponsoringaktion sowie auf Grund der Informationen aus der ersten Bausitzung der Baubeginn offiziell beschlossen und in die Wege geleitet.

Am 18.06.2020 wurde in Eigenleistung mit der Räumung des Schöpflis, des Spycherbeizlis, der Lauben sowie mit der Demontage von Teilen der Aussenwände begonnen, um Voraussetzungen für den effektiven Baubeginn zu schaffen.

Die eigentlichen Bauarbeiten begannen am 17.07.2020 mit dem Aushub für die Abstützung des «Schöpflis» mit Rundholz.

In der Dorfzytig, Ausgabe Nr. 83, Dezember 2020 ist auf den Seiten 4 - 6 ein ausführlicher Bericht mit Bildern über die



ganze Bauphase bis Mitte Oktober 2020 publiziert.

### **Besondere Vorkommnisse**

- Bei der Anhebung des Schöpflis zur Abstützung während den Bauarbeiten für die darunterliegende Küche wurde eine seitliche Bewegung des ganzen Gebäudes festgestellt. Mittels Rückhaltegurten, die am Nussbaum westlich des Spychers fixiert wurden, konnte diese kritische Situation bewältigt werden.
- Das Betonfundament auf der Westseite des Spychers hatte wesentlich grössere Dimensionen, als vermutet werden konnte. Der Rückbau und dessen Entsorgung führte zu einem Mehraufwand.
- Aus Kostengründen wurde auf eine vollständige Demontage der westlichen Wand des Schöpflis verzichtet. Dadurch musste aus bautechnischen Gründen die Aussenwand der Küche um 30 cm versetzt werden. Dies führte zu minimalen Mehrkosten, ergab jedoch eine um 30 cm breitere Küche. Im Nachhinein betrachtet ein grosser Gewinn!
- Der bestehende Holzboden im Beizli konnte nicht wie vorgesehen wiederverwendet werden. Bei der Suche nach einer neuen Lösung wurde entschieden, den Boden tiefer zu legen und einen neuen Aufbau mit Splittbeton, Bitumenfolie als Dampfsperre, Lattenrost und einem Tannenriemenboden zu realisieren.



- Beim Aushub auf die notwendige Tiefe für die Betonierung des Neubauteiles der Küche wurde festgestellt, dass die bestehenden Sandsteinmauern auf der Nord- und Westseite zusätzlich durch ein Betonfundament unterfangen, d.h. abgestützt werden mussten. Diese Arbeit wurde etappenweise vorgenommen und führte zu einem Mehraufwand.
- Nach den starken Regenfällen am 17. und 18. August 2020 musste die überflutete Baustelle mit dem Einsatz einer Tauchpumpe frühmorgens trockengelegt werden, damit die Bauarbeiten um 07.00 Uhr fortgesetzt werden konnten.

### **Schlussbilanz**

#### **Wertvermehrung der Bausubstanz**

Mit der neuen Toilettenanlage im EG, dem Küchenanbau im UG sowie mit der Vergrösserung der Raumhöhe im Spycherbeizli mit einem neuen Tannenriemenboden, wurde das gesteckte Ziel des Ausbauprojektes übertroffen. Das zusätzliche Raumvolumen sowie der Ausbaustandard sind in mehreren Bereichen grösser als in der ursprünglichen Planung vorgesehen.





### Termineinhaltung

Auch wenn das Bauprojekt eine bescheidene Grösse hatte, mussten in der Planung alle Bereiche geregelt werden. Dank der konstruktiven Zusammenarbeit mit den Behörden, der Bank, dem Grundeigentümer und zuletzt auch innerhalb des Dorfvereins, sind in der Planungsphase keine Verzögerungen aufgetreten. Während der Bauphase koordinierte Hannes Huser als projektleitender Architekt die Einsätze der Baufirmen und Handwerker fortlaufend und situationsgerecht.

Dank kooperativem Verhalten aller Beteiligten konnte der ambitionöse Terminplan eingehalten werden.

### Schlussabrechnung

Die Baukosten betragen CHF 95'873.45. Budgetiert war ein Betrag von CHF 90'000.00, welcher mit Eigenkapital von CHF 50'000.00 sowie mit Sponsoringeinnahmen von CHF 40'000.00 finanziert werden sollte. Betrachtet man die Sponsoringeinnahmen von CHF 46'070.00, stellt man Minderausgaben von CHF 196.55 fest.

Dass dieses erfreuliche Resultat trotz zahlreicher, nicht budgetierten, zusätzlichen Bauleistungen realisiert werden konnte, hat folgende Gründe:

- Mehreinnahmen durch die Sponsoringaktion;
- Unentgeltliche Leistungen von Firmen; ( $\cong$  ca. CHF 13'000.00)
- Eigenleistungen von total über 350 Stunden durch Vereinsmitglieder; ( $\cong$  ca. CHF 7'000.00)
- Nachlässe als Sponsoring durch Baufirmen und Handwerker; ( $\cong$  ca. CHF 13'000.00)
- Konsequentes Controlling der Kosten durch die Projektleitung.

Addiert man die vorerwähnten Leistungen mit den effektiven Baukosten, so ergibt dies ein realisiertes Bauvolumen von ca. CHF 128'000.00.

### Dank

Nach diesem in jeder Hinsicht erfreulichen Abschluss des Projektes «Ausbau Dorfspeicher 2020» richtet sich mein Dank an alle, die in irgendeiner Form mitgeholfen haben, dieses einmalige Projekt erfolgreich zu realisieren (gemäss separaten Listen):

- 101 Sponsorinnen und Sponsoren;
- Vereinsmitglieder, die zu über 350 Stunden erbrachten Eigenleistungen beigetragen haben;
- Firmen und Handwerker, die ihre Leistungen kostenlos oder mit Nachlässen erbracht haben

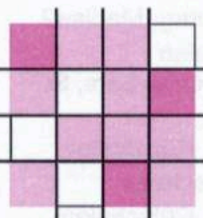
4933 Rütschelen, 14. Januar 2021

Der Präsident

Ulrich Jost

## Heinz Schneeberger

Keramische Wand- und Bodenbeläge



Alleeweg 6  
4932 Lotzwil  
Natel 079 443 14 61  
meinplattenleger@bluewin.ch  
www.mein-plattenleger.ch

holzhandwerk

AKM

renovations-  
und  
schreinerarbeiten

kurth andreas  
lotzwilstr. 21  
4933 rütscelen

062 923 27 22  
079 258 90 80



## Sponsoring Dorfspycher

### Hauptsponsoren

**Einwohnergemeinde Rüttschelen**

**Fagus Lucida Stiftung**, Regenass Peter & Monique, Langenthal

**Jost** Ulrich & Katharina, Rüttschelen

**Regenass** Peter & Monique, Langenthal

**Schuppli** Andreas, Rüttschelen

**Wälchli** Willy, Thunstetten

### Sponsoren

**Affentranger Bau AG**, Affentranger Marius, Altbüron

**Berg-Garage**, Affentranger Daniel & Nicole, Rüttschelen

**Clientis Bank Oberaargau**, Erdin Reto, Herzogenbuchsee

**Familie Thomi-Stiftung**, Thomi Herrmann, Lotzwil

**Hiltbrunner** Johannes & Gertrud, Rüttschelen

**Leuenberger-Schärer** Dora, Rüttschelen

**Schneeberger** Heinz, Wand- und Bodenbeläge, Lotzwil

**Walther-Lanz** Hans-Rudolf & Madeleine, Roggwil

### Gönner

**artmobil.ch**, Amrein Albert & Erika,  
Dagmersellen

**Biedermann** Annemarie, Herzogenbuchsee

**Blumatech AG**, Jäggi Stefan, Madiswil

**Brechbühl** Verena, Rüttschelen

**Burggemeinde Rüttschelen**

**Buschor** Edith, Zürich

**Buschor** Katharina, Rüttschelen

**Casanovas-Wild** Susette, Bern

**De Kant** Peter und Dermois Wytske, Sörenberg

**die Mobiliar**, Generalagentur Langenthal

**Drogerie Wittwer**, Wittwer Jürg, Madiswil

**Erdin Reto & Petra**, Rüttschelen

**Fiechter Treuhand AG**, Fiechter Lars, St.  
Urban

**Gutmann** Robert & Eveline, Rüttschelen

**Hasler** Peter & Verena, Rüttschelen

**Herrmann** Stefan & Bettina, Rüttschelen

**Herzig** Urs, Huttwil

**Hofer** Alfred & Heidi, Zollikofen

**Hornussergesellschaft Rüttschelen**

**Huggenberger** Annamarie, Bern

**Iseli-Aebi** Ulrich, Madiswil

**Jordi** Madeleine, Reinach

**Kammermann** Margrit, Rüttschelen

**Käppeli** Hans, Wynau

**Käser** Hansrudolf & Susanne, Oberönz

**Kirchgemeinde Lotzwil**

**Kissling** Liselotte und Seiler Martin,  
Rüttschelen

**Kölliker** Andreas & Elisabeth, Langenthal

**Kunz** Guido & Renate, Rüttschelen

**Kurth** Lisa, Rüttschelen

**Kurth** Peter & Elisabeth, Langenthal

**Leder** Stephan & Rita, Rüttschelen

**Lehmann** Christian, Rüttschelen

**Leuenberger** Franz, Langenthal

**Leuenberger** Niklaus & Vreni, Rüttschelen

**Mathis** Philippe & Isabelle, Ayent

**Mathys** Felix, Urtenen-Schönbühl

**Mathys** Heinz, Suberg

**Malergeschäft Mathys Peter**, Rüttschelen

**Meyer** Jürg und Röntz Eva, Rüttschelen

**Minder Schreinerei und Zimmerei AG**, Minder  
Rudolf, Rüedisbach

**Neuenschwander** Fritz, Lotzwil

**Pastore** Maurizio, Rüttschelen

**Peter** Thomas & Cécile, Rüttschelen

**Reinmann Gebäudehülle GmbH**, Reinmann  
Franz, Bleienbach

**Roulin** Käthi, Rüttschelen

**Dr. med. Ruckstuhl** Thomas, Lotzwil

**Rupp** Alice, Frenkendorf

**Rüttscheler Singlüt**

**Schaad** Kurt & Gaby, Zürich

**Studer** Veronika, Jegenstorf

**Trösch** Peter, Aarwangen

**Übersax** Franz & Ursula, Rüttschelen

**Vogel- und Naturschutzverein**, Mathys  
Hansueli, Rüttschelen

**Wälchli** Andreas und Meier Judith, Walterswil

**Wittwer** Margrit, Madiswil

**Zurflüh** Rudolf, Bern



## Firmen-Sponsoring

Erbrachte Leistungen ohne Rechnungsstellung oder als Nachlass auf Rechnungen:

### Hauptponsoren

**Gebrüder Imbach AG**, Fischbach (Markus Imbach, Rütscelen)  
**roos-huser architekten AG**, Aarwangen (Hannes Huser, Rütscelen)  
**Trüssel AG**, Bauunternehmung, Huttwil

### Sponsoren

**Holzhandwerk Andreas Kurth**, Rütscelen  
**Wälchli & Partner AG**, Langenthal (Simon Jost, Rütscelen)

### Gönner

**Aeschlimann AG**, Bleienbach  
**Elektro Kohler AG**, Madiswil  
**Giesser AG**, Langenthal  
**Heinz Schneeberger**, Plattenleger, Lotzwil  
**Holzbau Schübi**, Rütscelen  
**Peter Graf AG**, Ursenbach



**Holzbau  
Schübi**

Schübi bringt's und Holz...

Beat Schüpbach . Waldhaus 71A . 4933 Rütscelen  
 Telefon: 079 550 06 26 . [www.holzbau-schuebi.ch](http://www.holzbau-schuebi.ch)



**GIESSER AG**  
*persönlich | professionell*

Maler- und Gipsergeschäft  
 Dennliweg 35 4900 Langenthal  
 Tel. 062 922 72 47 [www.giesser.ch](http://www.giesser.ch) [info@giesser.ch](mailto:info@giesser.ch)



**ELEKTRO  
KOHLER**

Tel.: 062 926 60 60 / [elektrokoehler.ch](http://elektrokoehler.ch)  
**Madiswil Roggwil Langenthal**



**stop+go Berg-Garage**  
 Ihr Auto. Unsere Kompetenz.  Rütscelen 

**Verkauf von Neu- und Occasionswagen  
 Wartung und Reparaturen aller Marken**

Telefon und Fax 062 922 71 16  
 Natel 079 204 80 50

**Berg Garage**  
 Bergwaldweg 2  
 4933 Rütscelen



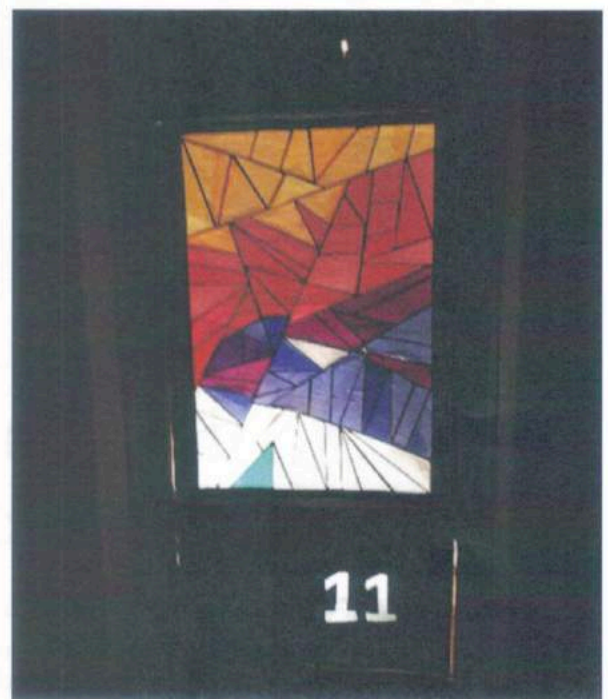
## Dorfadventskalender 2020 Rückblick

DANKE für die liebevolle und fantasiereiche Mitgestaltung unseres Dorfadventskalenders. Es ist für uns immer wieder eine Freude, mit Euch einen Kalender organisieren zu können! Mit vielen schönen, abwechslungsreichen und freundlichen Begegnungen und Dekorationen konnten wir die Adventszeit begehen.

Vielen herzlichen Dank

Im Namen des Frauenvereins Rütschelen

Margrit Kammermann und Judith Wälchli







- Malerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Umbau + Renovationen

**Peter Mathys, Malergeschäft**  
Birkenweg 9, 4933 Rütshelen  
Tel. 079 202 88 60, mathys18@bluewin.ch





# TCM Oberaargau

## Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe – seit 2010



### Seit 10 Jahren

«Seit der Gründung von TCM Oberaargau im Jahre 2010, haben uns sehr viele Patientinnen und Patienten und ein grosser Teil der anässigen Hausärzte und Spezialisten ihr Vertrauen geschenkt. Dafür bedanke ich mich herzlich. Wir verstehen uns als Ergänzung zur Schulmedizin und dürfen uns über eine sehr geschätzte Zusammenarbeit freuen.

Den rund 30 Mitarbeitenden danke ich ganz herzlich für ihren unermüdlichen Einsatz zum Wohle unserer Patientinnen und Patienten. Seit 10 Jahren sind wir im Oberaargau erfolgreich tätig und freuen uns, weiterhin für Sie und die Region da zu sein.»

*Wuling Fang, Ökonomin und Geschäftsleiterin von TCM Oberaargau (Bild: ganz rechts)*

### Stimmen zu TCM Oberaargau

«Bereits nach drei Behandlungen konnte ich die Medikamente stark reduzieren, jetzt nehme ich sie nur noch bei Bedarf. Ich bin seeehr zufrieden. Auch die Ruhe und Fürsorge taten mir gut, Therapeut und Assistentin haben sich viel Zeit für mich genommen – das isch s'Zähni gsi!»

*Anna (64), Schulter-, Kopf- und Rückenschmerzen*

«Manchmal ist es zwar chli längwilig, so still liegen zu müssen. Aber es hilft und darüber bin ich sehr froh!»

*Luca (12), Migräne*

«Während Monaten litt ich unter schweren Schlafstörungen und Depression, was auch mit Medikamenten nicht besser wurde. Bei Ihnen wurde meine Situation erkannt und mein ganzes System harmonisiert, ich bin ruhiger und gelassener geworden. Ich brauche keine Medikamente mehr – auch nicht für die Rückenschmerzen – und kann

mich erholen, weil ich wieder viel besser schlafe.»

*Matthias (52), Schlafstörungen und Depression*

«Vor allem im Winter – man verbringt viel Zeit drinnen, die Luft ist trocken – lief die Nase entweder oder war verstopft. Und das permanent. Meine Erfahrungen mit TCM sind sehr gut! Toll ist, dass die Behandlungen allgemein wirken. Deshalb suche ich die Praxis nun alle sechs Wochen auf – auch um das Immunsystem zu unterstützen. Da die Praxis im SRO untergebracht ist, ist sie für mich ganz in meiner Nähe.»

*Esther (46), Allergien (Hausstaub, Milben, Katzenhaare)*

«Als Patientin wurde ich sehr fürsorglich betreut und behandelt.

Als Assistentin ist es mir nun auch wichtig, diese Fürsorge, die ich erfahren habe, an die Patienten weiterzugeben. Der schönste

Lohn dafür ist ein Lächeln und das Gefühl, dem Patienten zu einer kurzen Auszeit seiner Beschwerden verholfen zu haben.»

*Monika S., Assistentin bei TCM Oberaargau*

An der TCM gefällt mir besonders, dass der Mensch als Ganzes im Zentrum steht. Ebenfalls ist es schön zu sehen, wie es den Patienten/innen oftmals bereits nach ein paar Behandlungen besser geht. Ich arbeite sehr gerne bei TCM Oberaargau und freue mich jedes Mal, zur „Arbeit“ zu gehen.»

*Bianca D., Assistentin bei TCM Oberaargau*

«Ich finde es toll, wie wir Patienten eine Alternative zur westlichen Medizin bieten können. Ich schätze die Begegnungen mit den Patienten, ob jung, alt, Frau oder Mann. TCM spricht viele, ganz unterschiedliche Menschen an, schön!»

*Nadine G., Assistentin bei TCM Oberaargau*

### Im Oberaargau zu Hause

**Herzogenbuchsee 062 955 52 70**  
PanoramaPark, SRO AG  
Stelliweg 24

**Langenthal 062 916 46 60**  
Spital Personalhaus, SRO AG  
Untersteckholzstrasse 19

**Huttwil 062 959 62 44**  
Gesundheitszentrum Huttwil, SRO AG  
Spitalstrasse 51

**Niederbipp 032 633 72 01**  
Gesundheitszentrum Jura Süd, SRO AG  
Anternstrasse 22

Zentrale 062 922 91 87  
**Sprechstunde**  
MO-FR 08.00–12.00 / 14.00–18.00 Uhr  
Krankenkassen anerkannt

[www.tcmoberaargau.ch](http://www.tcmoberaargau.ch)





## Hornusser Rütshelen



Jetzt Vereinsbons  
sammeln und unseren  
Verein unterstützen

Geh auf [migros.ch/sport](https://migros.ch/sport) oder scanne den QR-Code mit deinem Smartphone, damit du siehst, welchen Vereinswunsch wir mit deiner Unterstützung erfüllen möchten.



**MIGROS**  
Einfach gut leben





# Freilichtspiele Rütshelen 2021

Dezember 2020 - Peter Dürrenmatt

Das Organisationskomitee der Freilichtspiele Rütshelen 2021 hat an seiner Sitzung vom Donnerstag, 10.12.2020 beschlossen, die Planungsarbeiten für die Durchführung im Sommer 2021 zu unterbrechen. Die aktuelle Situation rund um Covid-19 lässt uns keine Planungssicherheiten, wir befinden uns in einer Art «Blindflug». Die allfälligen Konsequenzen beim möglichen Ausbleiben der Zuschauerinnen und Zuschauer, die daraus fehlenden Umsätze aus dem Ticketing, der Gastronomie und vielleicht auch aus dem Sponsoring lassen uns zurzeit kein klares Budget erstellen. Es ist weiter unklar, welche baulichen Zusatzaufwände im Sommer 2021 für die Umsetzung der Schutzmassnahmen finanziert werden müssten.

Madeleine Rickenbacher, Regisseurin, hat alles versucht, die Proben im Februar zu beginnen und das Freilichtspiel im Sommer in etwas «abgespeckter» Form durchzuführen.

Das OK wird im Frühling 2021 die Ausgangslage analysieren und nach Möglichkeit die Planungen für eine Durchführung im Sommer 2022 wieder aufnehmen. Das OK hofft auf das Verständnis aller beteiligten Personen, der Sponsoren und Helferinnen und Helfer, ist sehr zuversichtlich unseren «Dällebach Kari» zu einer späteren, «Corona»-freien Zeit auf dem Flühli in Rütshelen aufzuführen.

Weitere Auskünfte stehen auf unserer Homepage [www.freilichtspiele2021.ch](http://www.freilichtspiele2021.ch)



Das gesamte OK am 17.09.2019 auf dem Flühli in Rütshelen

Auskünfte zur Medienmitteilung erhalten Sie gerne von

-Peter Dürrenmatt, Präsident Rütsheler Singlüt, OK-Sponsoring & Kommunikation, per Mail [duerrenmatt@anzeigeroberaargau.ch](mailto:duerrenmatt@anzeigeroberaargau.ch)  
per Telefon 062 922 65 55 G

-Ulrich Iseli, OK-Präsident, Telefon 079 / 644 79 16



## Beim Hungerbrunnen elendiglich verhungert – eine wahre Geschichte

Am ersten Sonntag im Februar 2021 läutete kurz vor Mittag mein Handy. Am Apparat meldete sich mein Nachbar Jürg Meyer, der auf einer Wanderung im Buechwald am Dornegggütsch unterwegs war.

Er berichtete mir von einem beim Hungerbrunnen hilflos auf dem Waldweg liegenden Reh. Die Rehgeiss lebe noch, habe jedoch auf Grund von zuckenden Bewegungen anscheinend gesundheitliche Probleme. Jürg fragte mich, ob es mir möglich wäre, die notwendigen Schritte zum Aufgebot der Wildhut in die Wege zu leiten.

Der für unsere Gemeinde zuständige Wildhüter war telefonisch nicht erreichbar. Aus diesem Grund kontaktierte ich seinen Stellvertreter, der mich nach einer guten halben Stunde bei mir zu Hause abholte. Der Weg bis zur Bürgerhütte auf dem Gütsch war ihm bestens bekannt. Vom Hexenplatz jedoch mit der unübersehbaren Hexe hatte er noch nie etwas gehört und ich konnte ihn problemlos bis zum Hungerbrunnen weiter lotsen.



Tatsächlich lag dort ein Reh am Wegrand. Schon aus dem Auto konnten wir feststellen, dass das arme Tier noch atmete und am Leben war. Als sich ihm der Wildhüter näherte, zeigte es keinerlei

Reaktionen. Es waren auch keine äusseren Verletzungen sichtbar, welche ein Grund für den Zustand des Tieres hätten sein können.



Der Wildhüter hatte jedoch die hoffnungslose Situation des armen Tieres schnell erkannt und erlöste es von seinem Leiden. Wie er mir erklärte, deutete der geschwollene Unterkiefer auf ein erkranktes Gebiss des Tieres hin, welches diesem die Nahrungsaufnahme und das Wiederkäuen erschwert resp. verunmöglich hat. Die Rehgeiss war stark abgemagert und anscheinend über längere Zeit elendiglich verhungert und schlussendlich aus körperlicher Schwäche zusammengebrochen.

Warum das Leben dieses Tieres ausgerechnet beim Hungerbrunnen sein Ende fand, mag wohl ein Zufall sein. Vielleicht suchte das arme Geschöpf nach Wasser, das es trotz seines Zustands noch hätte trinken können. Beim Hungerbrunnen ist die Wasserzufuhr jedoch zur Winterzeit aus Frostgefahr stillgelegt.

Ulrich Jost



**Bolliger Elektrotechnik GmbH**

Dipl. Elektroinstallateur



- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnastrasse 20 ☎ 062 923 55 33  
 4924 Obersteckholz ⓘ www.bolliger-et.ch

**Agenda**

- 10.04.21 - Frühlingsferien  
 25.04.21
- 06.04.21 Häckseldienst
- 31.05.21 Redaktionsschluss Rütsheler

**Russ  
BAU - SERVICE**

Dipl. Maurer-Polier

- Um- und Anbau
- Renovierungen
- Sanierung/Reparatur Kanalisationsleitungen
- Baggararbeiten
- Gartenmauern

079 647 75 67 • Spiegelberg 18 • 4933 Rütshelen  
 info@russbau.ch, www.russbau.ch

**Sägesser + Co  
Motorgeräte**

Beundenrain 21, 4932 Lotzwil  
 Tel. + Fax 062 922 95 32  
 info@saemo.ch, www.sägesser-motorgeräte.ch

**Café  
Drama**

Bergwaldweg 4, 4933 Rütshelen, T 077 477 28 25

**Öffnungszeiten**

Mittwoch 09.00 – 18.00 Uhr  
 Freitag 09.00 – 21.00 Uhr  
 Sonntag 09.00 – 18.00 Uhr

**Impressum**

Redaktion: Petra Erdin-Jost  
 Chiara Jost  
 Renate Kunz-Jost  
 Selina Schütz

Druck: Greub + Fuhrer, Lotzwil

Erscheint vierteljährlich  
 Redaktionsschluss Nr. 85: 31. Mai 2021  
 Beiträge an: ruetscheler@gmx.ch